

- (b) The term "distant-trade ship" means a vessel other than a near-trade ship;
- (c) The term "passenger ship" means a vessel licensed to carry more than twelve passengers;
- (d) The term "hours of work" means time during which a person is required by the orders of a superior to do work on account of the vessel or the owner.

Article 12

1. This Article applies to officers and ratings employed in the deck, engine-room, and radio departments of near-trade ships.

2. The normal hours of work of an officer or rating shall not exceed—

- (a) When the vessel is at sea twenty-four hours in any period of two consecutive days;
- (b) When the vessel is in port—
 - (i) On the weekly day of rest, such time not exceeding two hours as is necessary for ordinary routine and sanitary duties;
 - (ii) On other days, eight hours except where a collective agreement provides for less on any day;
- (c) One hundred and twelve hours in a period of two consecutive weeks.

3. Time worked in excess of the limits prescribed in subparagraphs (a) and (b) of paragraph 2 shall be regarded as overtime for which the officer or rating concerned shall be entitled to compensation in accordance with the provisions of Article 17 of this Convention.

4. When the total number of hours worked in a period of two consecutive weeks, excluding hours regarded as overtime, exceeds one hundred and twelve, the officer or rating concerned shall be compensated by time off in port or otherwise as may be determined by collective agreement between the organizations of shipowners and seafarers concerned.

5. National laws or regulations or collective agreements shall determine when a ship is to be regarded as being at sea and when it is to be regarded as being in port for the purposes of this Article.

Article 13

1. This Article applies to officers and ratings employed in the deck, engine-room and radio departments of distant-trade ships.

2. When the vessel is at sea and on days of sailing and arrival, the normal hours of work of an officer or rating shall not exceed eight hours in any one day.

3. When the vessel is in port, the normal hours of work of an officer or rating shall not exceed—

- (a) On the weekly day of rest: such time not exceeding two hours as is necessary for ordinary routine and sanitary duties;
- (b) On other days: eight hours except where collective agreement provides for less on any day.

4. Time worked in excess of the daily limits prescribed in the preceding paragraphs shall be regarded as overtime for which the officer or rating shall be entitled to compensation in accordance with the provisions of Article 17 of this Convention.

5. When the total number of hours worked in a period of one week excluding hours regarded as overtime exceeds forty-eight, the officer or rating shall be compensated by time off in port or otherwise as may be determined by collective agreement between the organizations of shipowners and seafarers concerned.

6. National laws or regulations or collective agreements shall determine when a ship is to be regarded as being at sea and when it is to be regarded as being in port for the purposes of this Article.